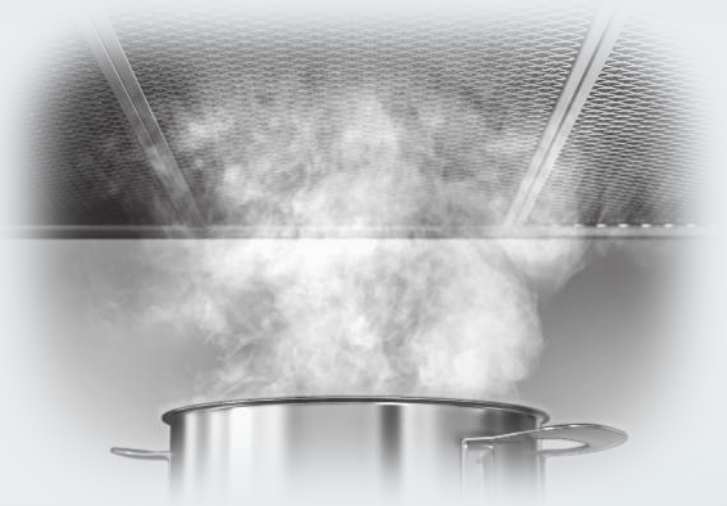
Gebrauchs- und Montageanweisung Dunstabzugshaube



Lesen Sie **unbedingt** die Gebrauchs- und Montageanweisung vor Installation und Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden.

de-DE

M.-Nr. 12 311 850

Inhalt

Sicherheitshinweise und Warnungen **4**

Ihr Beitrag zum Umweltschutz **11**

Übersicht Dunstabzugshaube **12**

Funktionsbeschreibung **14**

Erste Inbetriebnahme **15**
Abluft- oder Umluftbetrieb wählen 15
Miele@home einrichten 15
Scan & Connect durchführen 16
WLAN abmelden (auf Werkeinstellung zurücksetzen) 16
Con@ctivity einrichten 17
Con@ctivity über das heimische WLAN-Netzwerk (Con@ctivity 3.0) 17
Con@ctivity über eine direkte WLAN-Verbindung (Con@ctivity 3.0) 17
Verbindung wiederholen 18

Bedienung (Automatischer Betrieb) **19**
Kochen mit Con@ctivity-Funktion (Automatischer Betrieb) 19
Bratvorgang 19
Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen 20
Rückkehr in den Automatikbetrieb 20

Bedienung (Manueller Betrieb) **21**
Kochen ohne Con@ctivity-Funktion (Manueller Betrieb) 21
Gebläse einschalten 21
Leistungsstufe wählen 21
Zweite Boosterstufe wählen 21
Nachlaufzeit wählen 22
Gebläse ausschalten 22
Kochstellenbeleuchtung ein-/ausschalten/dimmen 22
Sicherheitsausschaltung 22

Einstellungen ändern **23**
Betriebsstundenzähler Fettfilter ändern 23
Betriebsstundenzähler Geruchsfilter ändern oder deaktivieren 23
Powermanagement deaktivieren 24
Signalton Sensortasten 24

Energiespartipps **25**

Reinigung und Pflege **26**
Gehäuse 26
Besondere Hinweise für Edelstahlflächen 26
Betriebsstundenzähler 27
Fettfilter 27
Fettfilter wechseln 29

Inhalt

Geruchsfilter 29
Betriebsstundenzähler Geruchsfilter zurücksetzen 30
Geruchsfilter entsorgen 30
Regenerierbare Geruchsfilter 30

Kundendienst **31**
Kontakt bei Störungen 31
Position des Typenschildes 31
Garantie 31

Installation **32**
Vor der Installation 32
Montageempfehlungen 32
Installationsmaterial 32
Installationsmaterial für den Umluftbetrieb 33
Gerätemaße 34
Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S) 37
Tiefenanschlag einsetzen (optional) 38
Abluftleitung 40
Rückstauklappe 40
Kondenswasser 41
Schalldämpfer 41
Elektroanschluss 43

Technische Daten **44**
Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb 44
Konformitätserklärung 44

Sicherheitshinweise und Warnungen

Diese Dunstabzugshaube entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung aufmerksam durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Montage, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an der Dunstabzugshaube.

Entsprechend der Norm IEC 60335-1 weist Miele ausdrücklich darauf hin, das Kapitel zur Installation des Gerätes sowie die Sicherheitshinweise und Warnungen unbedingt zu lesen und zu befolgen.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung auf, und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

▶ Diese Dunstabzugshaube ist für die Verwendung im Haushalt und in haushaltsähnlichen Aufstellumgebungen bestimmt.

▶ Diese Dunstabzugshaube ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt.

▶ Verwenden Sie die Dunstabzugshaube ausschließlich im haushaltsüblichen Rahmen zur Absaugung und Reinigung von Kochwrasen, die bei der Zubereitung von Speisen entstehen.
Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.

▶ Die Dunstabzugshaube kann im Umluftbetrieb über einer Gaskochstelle nicht für die Entlüftung des Aufstellraumes verwendet werden. Befragen Sie dazu einen Gasfachmann.

▶ Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Dunstabzugshaube sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden.
Diese Personen dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen diese so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Sie müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

Kinder im Haushalt

▶ Kinder unter 8 Jahren müssen von der Dunstabzugshaube ferngehalten werden – es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

▶ Kinder ab 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen die Dunstabzugshaube so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

▶ Kinder dürfen die Dunstabzugshaube nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe der Dunstabzugshaube aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit der Dunstabzugshaube spielen.

▶ Das Licht der Kochstellenbeleuchtung ist sehr intensiv.
Achten Sie insbesondere bei Babys darauf, dass sie nicht direkt in die Leuchten schauen.

▶ Erstickungsgefahr! Kinder können sich beim Spielen in Verpackungsmaterial (z. B. Folien) einwickeln oder es sich über den Kopf ziehen und ersticken. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Technische Sicherheit

▶ Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen dürfen nur von Miele autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.

▶ Beschädigungen an der Dunstabzugshaube können Ihre Sicherheit gefährden. Kontrollieren Sie sie auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie niemals eine beschädigte Dunstabzugshaube in Betrieb.

▶ Die elektrische Sicherheit der Dunstabzugshaube ist nur dann gewährleistet, wenn sie an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Diese grundlegende Sicherheitsvoraussetzung muss vorhanden sein. Lassen Sie im Zweifelsfall die Elektroinstallation durch eine Elektrofachkraft prüfen.

▶ Die Anschlussdaten (Frequenz und Spannung) auf dem Typenschild der Dunstabzugshaube müssen unbedingt mit denen des Elektronetzes übereinstimmen, damit keine Schäden an der Dunstabzugshaube auftreten.
Vergleichen Sie die Anschlussdaten vor dem Anschließen. Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

▶ Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (wie z. B. Inselnetze, Back-up-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält.
Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmaßnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Maßnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

▶ Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel gewähren nicht die nötige Sicherheit (Brandgefahr). Schließen Sie die Dunstabzugshaube damit nicht an das Elektronetz an.

▶ Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur im montierten Zustand, damit die sichere Funktion gewährleistet ist.

▶ Diese Dunstabzugshaube darf nicht an nicht stationären Aufstellungsorten (z. B. Schiffen) betrieben werden.

▶ Das Berühren spannungsführender Anschlüsse sowie das Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen der Dunstabzugshaube.
Öffnen Sie das Gehäuse nur, soweit es im Rahmen der Montage und Reinigung beschrieben ist. Öffnen Sie niemals weitere Teile des Gehäuses.

▶ Bei Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen muss die Dunstabzugshaube vom Elektronetz getrennt sein. Sie ist nur dann vom Elektronetz getrennt, wenn

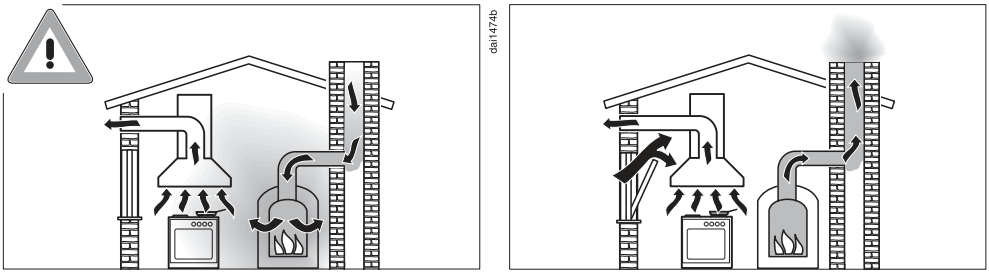
- die Sicherungen der Elektroinstallation ausgeschaltet sind oder
- die Schraubsicherungen der Elektroinstallation ganz herausgeschraubt sind oder
- der Netzstecker (falls vorhanden) aus der Steckdose gezogen ist. Ziehen Sie dabei nicht an der Netzanschlussleitung, sondern am Netzstecker.

▶ Garantieansprüche gehen verloren, wenn die Dunstabzugshaube nicht von einem von Miele autorisierten Kundendienst repariert wird.

▶ Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur von qualifizierten Fachleuten ausgetauscht werden.

▶ Die Leuchtmittel der Beleuchtung sind fest eingebaut. Der Austausch darf nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.

Gleichzeitiger Betrieb mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte



⚠ Vergiftungsgefahr durch Verbrennungsgase.
Bei gleichzeitiger Nutzung der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte im gleichen Raum oder Lüftungsverbund ist größte Vorsicht geboten.
Raumluftabhängige Feuerstätten beziehen ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellungsraum und führen ihre Abgase durch eine Abgasanlage (z. B. Kamin) ins Freie. Dies können z. B. gas-, öl- , holz- oder kohlebetriebene Heizeinrichtungen, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter, Kochmulden oder Backöfen sein.

Die Dunstabzugshaube entzieht der Küche und den benachbarten Räumen Raumluft. Dies gilt für folgende Betriebsarten:
- Abluftbetrieb,
- Umluftbetrieb mit außerhalb des Raumes angeordneter Umluftbox.

Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Die Feuerstätte erhält zu wenig Verbrennungsluft. Die Verbrennung wird beeinträchtigt.
Giftige Verbrennungsgase können aus dem Kamin oder Abzugsschacht in die Wohnräume gezogen werden.
Es besteht Lebensgefahr.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Dunstabzugshaube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Raum oder Lüftungsverbund ein Unterdruck von höchstens 4 Pa (0,04 mbar) erreicht und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z. B. in Türen oder Fenstern, die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Hierbei ist auf einen ausreichenden Querschnitt der Zuströmöffnung zu achten. Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt in der Regel keine ausreichende Luftversorgung sicher.

Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Ziehen Sie dazu den Rat des zuständigen Schornsteinfegermeisters hinzu.

Wird die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb eingesetzt, wobei die Luft in den Aufstellungsraum zurückgeführt wird, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.

Sachgemäßer Gebrauch

▶ Durch offene Flammen besteht Brandgefahr.
Arbeiten Sie nie mit offener Flamme unter der Dunstabzugshaube. So ist z. B. das Flambieren und das Grillen mit offener Flamme verboten. Die eingeschaltete Dunstabzugshaube zieht die Flammen in den Filter. Abgelagertes Küchenfett kann sich entzünden.

▶ Starke Hitzeeinwirkung beim Kochen auf einer Gaskochstelle kann die Dunstabzugshaube beschädigen.

- Lassen Sie eine Gaskochstelle nie ohne aufgesetztes Kochgeschirr brennen. Schalten Sie auch bei kurzzeitigem Herunternehmen des Kochgeschirrs die Gaskochstelle aus.
- Wählen Sie Kochgeschirr, das der Größe der Kochstelle entspricht.
- Regeln Sie die Flamme so, dass sie keinesfalls über das Kochgeschirr hinausragt.
- Vermeiden Sie das übermäßige Erhitzen des Kochgeschirrs (z. B. beim Kochen mit einem Wok).

▶ Kondenswasser kann zu Korrosionsschäden an der Dunstabzugshaube führen.
Schalten Sie die Dunstabzugshaube immer ein, wenn eine Kochstelle benutzt wird, damit sich kein Kondenswasser ansammeln kann.

▶ Überhitzte Öle und Fette können sich selbst entzünden und dadurch die Dunstabzugshaube in Brand setzen.
Beaufsichtigen Sie Töpfe, Pfannen und Frittiergeräte, wenn Sie mit Ölen und Fetten arbeiten. Auch das Grillen auf Elektrogrillgeräten muss deshalb unter ständiger Aufsicht erfolgen.

▶ Fett- und Schmutzablagerungen beeinträchtigen die Funktion der Dunstabzugshaube.
Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nie ohne Fettfilter, um die Reinigung der Kochwrasen zu gewährleisten.

▶ Beachten Sie, dass sich die Dunstabzugshaube beim Kochen durch die aufsteigende Hitze stark erwärmen kann.
Berühren Sie das Gehäuse und die Fettfilter erst, wenn sich die Dunstabzugshaube abgekühlt hat.

Sachgemäße Installation

▶ Beachten Sie zu Ihrem Kochgerät die Angaben des Herstellers, ob der Betrieb in Kombination mit einer Dunstabzugshaube erlaubt ist.

▶ Die Dunstabzugshaube darf nicht über Feuerungsstätten mit festen Brennstoffen montiert werden.

▶ Wenn der Abstand zwischen Kochgerät und Dunstabzugshaube zu gering ist, kann dies zu Beschädigungen der Dunstabzugshaube führen.
Sofern vom Hersteller des Kochgerätes keine größeren Sicherheitsabstände vorgegeben werden, sind zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die im Kapitel „Installation“ angegebenen Abstände zu beachten.
Wenn verschiedene Kochgeräte unter der Dunstabzugshaube betrieben werden, für die unterschiedliche Sicherheitsabstände gelten, ist der größte angegebene Sicherheitsabstand zu beachten.

▶ Zur Befestigung der Dunstabzugshaube sind die Angaben im Kapitel „Installation“ zu beachten.

▶ Bauteile können scharfe Kanten haben und zu Verletzungen führen.
Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die einen Schnittschutz bieten.

▶ Zum Verlegen der Abluftleitung dürfen nur Rohre oder Schläuche aus nicht brennbarem Material verwendet werden. Diese sind im Fachhandel oder beim Kundendienst erhältlich.

▶ Die Abluft darf weder in einen benutzten Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht geführt werden, der zur Entlüftung von Aufstellungsräumen mit Feuerstätten dient.

▶ Wenn die Abluft in einen nicht genutzten Rauch- oder Abgaskamin geführt werden soll, beachten Sie die behördlichen Vorschriften.

Reinigung und Pflege

▶ Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht nach den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung ausgeführt wird.

▶ Der Dampf eines Dampfreinigers kann an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss verursachen.
Benutzen Sie zum Reinigen der Dunstabzugshaube niemals einen Dampfreiniger.

Zubehör und Ersatzteile

▶ Verwenden Sie ausschließlich Miele Originalzubehör. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.

▶ Nur bei Originalersatzteilen gewährleistet Miele, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen. Defekte Bauteile dürfen nur gegen solche ausgetauscht werden.

▶ Miele gibt Ihnen eine bis zu 15-jährige, mindestens aber 10-jährige Liefergarantie für funktionserhaltende Ersatzteile nach Serienauslauf Ihres Dunstabzugs.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung dient der Handhabung und schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und generell recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe. Nutzen Sie materialspezifische Wertstoffsammlungen und Rückgabemöglichkeiten. Transportverpackungen nimmt Ihr Miele Fachhändler zurück.

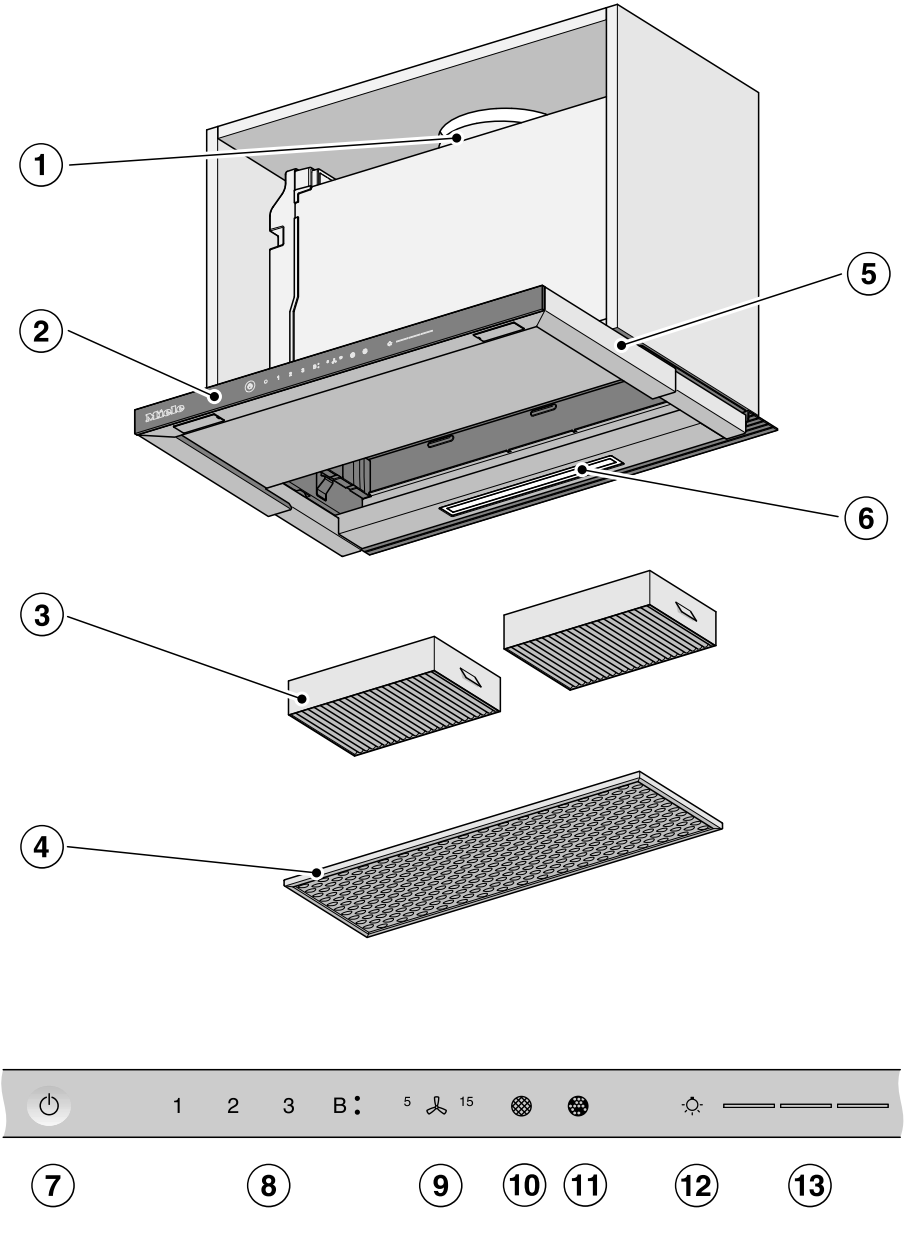
Entsorgung des Altgerätes

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Behandlung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.



Nutzen Sie stattdessen die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur unentgeltlichen Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte bei Kommune, Händler oder Miele. Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät sind Sie gesetzmäßig eigenverantwortlich. Sie sind gesetzlich verpflichtet, nicht vom Gerät fest umschlossene Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, zerstörungsfrei zu entnehmen. Bringen Sie diese zu einer geeigneten Sammelstelle, wo sie unentgeltlich abgegeben werden können. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

Übersicht Dunstabzugshaube



Übersicht Dunstabzugshaube

① Abluftstutzen

② Bedienelemente

③ Geruchsfilter
Einmalig verwendbare oder regenerierbare Geruchsfilter
Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb

④ Fettfilter

⑤ Ausziehbarer Wrasenschirm

⑥ Kochstellenbeleuchtung

⑦ Sensortaste zum Ein- und Ausschalten der Dunstabzugshaube

⑧ Sensortasten zum Ein- und Ausschalten des Gebläses und zur Einstellung der Gebläseleistung

⑨ Sensortaste für die Nachlauffunktion

⑩ Sensortaste für den Betriebsstundenzähler des Fettfilters

⑪ Sensortaste für den Betriebsstundenzähler der Geruchsfilter

⑫ Sensortaste zum Ein- und Ausschalten und zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung

⑬ Sensortasten zur Wahl und Anzeige der Beleuchtungsstufen

Funktionsbeschreibung

Abhängig von der Ausführung der Dunstabzugshaube sind folgende Funktionen möglich:

Abluftbetrieb



dali0494a

Die angesaugte Luft wird durch den Fettfilter gereinigt und aus dem Gebäude geleitet.

Umluftbetrieb

(nur mit Umbausatz und Geruchsfilter als nachkaufbares Zubehör, siehe „Technische Daten“)



dali0494b

Die angesaugte Luft wird durch den Fettfilter und zusätzlich durch Geruchsfilter gereinigt. Anschließend wird die Luft in die Küche zurückgeführt.

Abluft- oder Umluftbetrieb wählen

Die Dunstabzugshaube ist für den Abluft- und Umluftbetrieb geeignet. Die Leistung des Gebläses wird der gewählten Betriebsart angepasst. Werkseitig eingestellt ist der Umluftbetrieb. Für den Abluftbetrieb müssen Sie die Dunstabzugshaube umstellen.

Die Umstellung auf Abluftbetrieb erfolgt durch Deaktivieren des Betriebsstundenzählers für den/die Geruchsfilter.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

- Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter leuchten.
- Berühren Sie das Symbol Geruchsfilter .

Das Symbol Geruchsfilter und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

- Berühren Sie die Taste **B**.
- Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Geruchsfilter .

Alle Kontrolllampen erlöschen.

Der Abluftbetrieb ist eingestellt.

Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Miele@home einrichten

Voraussetzung:

- ein WLAN-Netzwerk
- die Miele App
- ein Benutzerkonto bei Miele. Das Benutzerkonto können Sie über die Miele App erstellen.

Ihre Dunstabzugshaube ist mit einem integrierten WLAN-Modul ausgestattet. Verbinden Sie die Dunstabzugshaube mit dem heimischen WLAN-Netzwerk. Anschließend können Sie die Dunstabzugshaube über die Miele App bedienen.

Ist Ihr Miele Kochfeld ebenfalls in das heimische WLAN-Netzwerk eingebunden, können Sie die automatische Steuerung der Dunstabzugshaube über die Con@ctivity-Funktion nutzen.

Stellen Sie sicher, dass am Installationsort Ihrer Dunstabzugshaube das Signal Ihres WLAN-Netzwerkes mit ausreichender Signalstärke vorhanden ist.

Verfügbarkeit Miele@home

Die Nutzung der Miele App hängt von der Verfügbarkeit des Miele@home Services in Ihrem Land ab.

Der Service von Miele@home ist nicht in jedem Land verfügbar.

Informationen zur Verfügbarkeit erhalten Sie über die Internetseite www.miele.com.

Erste Inbetriebnahme

Scan & Connect durchführen

■ Scannen Sie den QR-Code.

Wenn Sie die Miele App installiert haben und ein Benutzerkonto besitzen, werden Sie direkt zur Vernetzung geführt.

Wenn Sie die Miele App noch nicht installiert haben, werden Sie in den Apple App Store® oder den Google Play Store™ geführt.

■ Installieren Sie die Miele App und richten Sie ein Benutzerkonto ein.

■ Scannen Sie den QR-Code erneut.

Die Miele App führt Sie durch die Einrichtung.

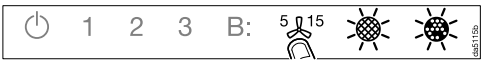
da5496 DA9298W-qr-v02

WLAN abmelden (auf Werkeinstellung zurücksetzen)

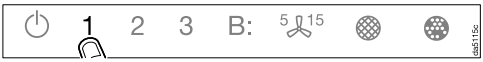
Um eine neue WLAN-Verbindung aufzubauen, ist zunächst die bestehende WLAN-Verbindung zu trennen.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

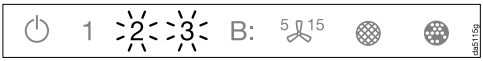
Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.



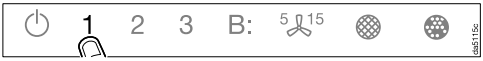
■ Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter leuchten.



■ Berühren Sie die Taste **1**.



Bei einer bestehenden WLAN-Verbindung leuchten **2** und **3** dauernd.
Die Dunstabzugshaube ist in den nächsten zwei Minuten bereit für die Trennung.



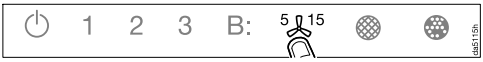
■ Berühren Sie die Taste **1**.



2 leuchtet dauernd und **3** blinkt.



Nach einigen Sekunden blinken **2** und **3**. Die Verbindung ist getrennt.



■ Verlassen Sie den Abmeldemodus an der Dunstabzugshaube durch Berühren der Taste Nachlauf 5 15.

Die WLAN-Verbindung ist getrennt. Es kann eine neue Verbindung hergestellt werden.

Con@ctivity einrichten

Con@ctivity beschreibt die direkte Kommunikation zwischen einem Miele Elektrokochfeld und einer Miele Dunstabzugshaube. Sie erlaubt die automatische Steuerung der Dunstabzugshaube in Abhängigkeit vom Betriebszustand eines autarken Miele Elektrokochfeldes.

- Beim Einschalten einer Kochstelle wird selbstständig die Kochstellenbeleuchtung und nach kurzer Zeit das Gebläse der Dunstabzugshaube eingeschaltet.
- Während des Kochens wählt die Dunstabzugshaube automatisch die Gebläsestufe. Die Höhe der Gebläsestufe hängt von der Anzahl der eingeschalteten Kochstellen und der gewählten Kochstufen ab.
- Nach dem Kochen schalten sich das Gebläse und die Kochstellenbeleuchtung nach einer vorgegebenen Nachlaufzeit automatisch aus.

Detaillierte Informationen zur Funktion entnehmen Sie dem Kapitel „Bedienung“.

Con@ctivity über das heimische WLAN-Netzwerk (Con@ctivity 3.0)

Voraussetzung:

- Heimisches WLAN-Netzwerk
- WLAN-fähiges Miele Kochfeld

■ Binden Sie die Dunstabzugshaube und Ihr Kochfeld in das heimische WLAN-Netzwerk ein (siehe Abschnitt „Miele@home einrichten“).

Die Con@ctivity-Funktion wird automatisch aktiviert.

Con@ctivity über eine direkte WLAN-Verbindung (Con@ctivity 3.0)

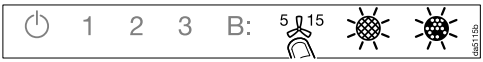
Voraussetzung:

- WLAN-fähiges Miele Kochfeld

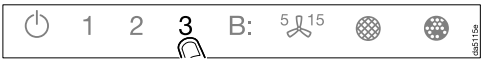
Wenn Sie nicht über ein heimisches Netzwerk verfügen, können Sie eine direkte Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube herstellen.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.



■ Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter leuchten.



■ Berühren Sie die Taste **3**.



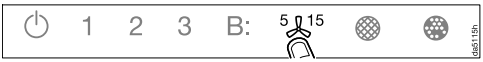
2 leuchtet dauernd, **3** blinkt.

Die Dunstabzugshaube ist während der nächsten 2 Minuten bereit für die Verbindung.

- Starten Sie die WLAN-Verbindung am Kochfeld. Informationen dazu entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung des Kochfeldes.



Nach erfolgreicher Verbindung leuchten **2** und **3** dauernd.



- Verlassen Sie den Verbindungsmodus an der Dunstabzugshaube durch Berühren der Taste Nachlauf **5 15**.

Con@ctivity ist jetzt aktiviert.

Wenn die direkte WLAN-Verbindung besteht, können Kochfeld und Dunstabzugshaube nicht in ein heimisches Netzwerk eingebunden werden. Sollte dies später gewünscht sein, ist zunächst die direkte WLAN-Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube zu trennen (siehe Abschnitt „WLAN abmelden“).

Verbindung wiederholen



Wenn die Verbindung nicht möglich ist, blinken **2** und **3**, oder der Vorgang wird von der Dunstabzugshaube abgebrochen.

- Trennen Sie die Verbindung an der Dunstabzugshaube (siehe Abschnitt „WLAN abmelden“) und am Kochfeld.
- Wiederholen Sie die Verbindung.

Wenn Con@ctivity aktiviert ist, arbeitet die Dunstabzugshaube immer im Automatikbetrieb (siehe Kapitel „Erste Inbetriebnahme“, Abschnitt „Con@ctivity einrichten“).

Wenn Sie die Dunstabzugshaube manuell bedienen wollen, beachten Sie das Kapitel „Bedienung (Manueller Betrieb)“, Abschnitt „Kochen ohne Con@ctivity-Funktion“.

Kochen mit Con@ctivity-Funktion (Automatischer Betrieb)

- Schalten Sie eine Kochstelle mit beliebiger Stufe ein.

Das Licht der Dunstabzugshaube schaltet sich ein.

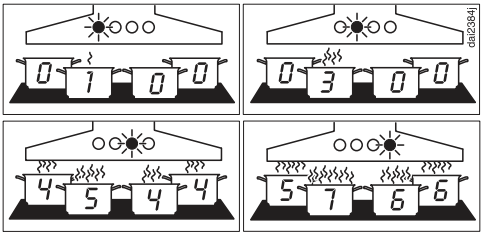
- Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus.

Das Gebläse schaltet in Stufe **2**.

Während des Kochens wählt die Dunstabzugshaube automatisch die Gebläsestufe.

Maßgeblich ist die insgesamt eingeschaltete Leistung des Kochfeldes, also die Anzahl der eingeschalteten Kochstellen und die Höhe der gewählten Kochstufen.

- Wenn Sie am Kochfeld eine höhere Leistungsstufe wählen oder mehrere Kochstellen einschalten, schaltet auch die Dunstabzugshaube in eine höhere Gebläsestufe.
- Wenn Sie die Leistungsstufe am Kochfeld verringern oder Kochstellen ausschalten, wird auch die Gebläsestufe angepasst.



Beispiele für die Gebläsestufen **1** bis **B**

Reaktionszeit

Die Dunstabzugshaube reagiert mit Verzögerung. Damit wird berücksichtigt, dass das Ändern der Leistungsstufe am Kochfeld nicht unmittelbar zu weniger oder mehr Kochwrasen führt.

Da das Kochfeld die Informationen in Intervallen an die Dunstabzugshaube sendet, kann auch dies zu Verzögerungen führen.

Die Reaktion erfolgt innerhalb einiger Sekunden oder weniger Minuten.

Bratvorgang

- Sie schalten z. B. zum Erhitzen des Kochgeschirrs vor dem Anbraten eine Kochstelle auf höchster Stufe ein. Ca. 10 Sekunden bis 4 Minuten danach schalten Sie auf eine niedrigere Stufe zurück (60 Sekunden bis 5 Minuten bei einem Highlight-Kochfeld).

Die Dunstabzugshaube erkennt einen Bratvorgang.

Die Dunstabzugshaube schaltet sich ein und schaltet nach dem Zurückschalten des Kochfeldes auf die Gebläsestufe 3 und verbleibt in dieser Gebläsestufe ca. 5 Minuten.

Anschließend wird die Gebläsestufe wieder durch die Con@ctivity-Funktion bestimmt.

Sie können auch vorzeitig manuell eine andere Gebläsestufe wählen.

Ausschalten

■ Schalten Sie alle Kochstellen aus.

Das Gebläse der Dunstabzugshaube wird innerhalb der nächsten Minuten stufenweise heruntergeschaltet und schließlich ausgeschaltet.

Damit wird die Küchenluft von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt.

- Von der Boosterstufe schaltet das Gebläse sofort zurück in Stufe 3.
- Läuft das Gebläse in Stufe 3, schaltet es nach ca. 1 Minute auf Stufe 2 zurück.
- Von Stufe 2 schaltet es nach 2 Minuten zurück in Stufe 1.
- Nach 2 Minuten in Stufe 1 schaltet sich das Gebläse aus.
- Nach weiteren 30 Sekunden wird die Kochstellenbeleuchtung ausgeschaltet.

Der Kochvorgang ist beendet.

Bleibt der Wrasenschirm ausgezogen, wird die Dunstabzugshaube beim nächsten Einschalten des Kochfeldes automatisch wieder eingeschaltet: Einige Sekunden nach Einschalten des Kochfeldes schaltet sich das Gebläse ein, zunächst kurz in Stufe **2**, dann sofort in Stufe **1**. Der weitere Betrieb erfolgt automatisch.

Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen

So verlassen Sie während des Kochens vorübergehend den Automatikbetrieb:

■ Sie wählen manuell eine andere Gebläsestufe, oder

■ Sie schalten die Dunstabzugshaube manuell aus, oder

■ Sie aktivieren die Nachlauffunktion $^{5}\!\!\not\!\!\!

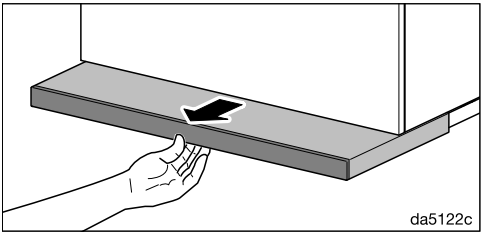
Kochen ohne Con@ctivity-Funktion (Manueller Betrieb)

Unter folgenden Voraussetzungen ist die Dunstabzugshaube manuell zu bedienen:

- Die Con@ctivity-Funktion ist nicht aktiviert.
- Sie haben vorübergehend die Con@ctivity-Funktion deaktiviert (siehe Kapitel „Bedienung (Automatischer Betrieb)“, Abschnitt „Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen“).

Gebläse einschalten

Schalten Sie das Gebläse ein, sobald Sie mit dem Kochen beginnen. Dadurch werden Kochdünste von Beginn an erfasst.



■ Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus. Um eine optimale Absaugung und ein geringes Geräuschniveau zu erreichen, ziehen Sie den Wrasenschirm ganz heraus.

Das Gebläse schaltet auf Stufe **2**.

Leistungsstufe wählen

Für leichte bis starke Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung stehen Ihnen die Leistungsstufen **1** bis **3** zur Verfügung.

Erhöhen Sie mit steigender Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung die Leistungsstufe.

Für vorübergehende sehr starke Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung, z. B. beim Anbraten, wählen Sie die Booster-Stufe **B**.

■ Wählen Sie durch Berühren der Tasten **1** bis **B** die gewünschte Leistungsstufe.

Zweite Boosterstufe wählen

■ Wenn Sie die Boosterstufe wählen, leuchtet das Symbol **B.**. Wenn Sie eine nochmals gesteigerte Leistungsstufe wünschen, berühren Sie die Taste **B** erneut.

Das Symbol **B:** leuchtet.

Die zweite Boosterstufe ist aktiviert. Die Luftleistung wird kurzzeitig erhöht.

Zurückschalten der Booster-Stufen

Wenn das Powermanagement aktiviert ist (voreingestellt), wird die erste Booster-Stufe nach 5 Minuten automatisch auf Stufe **3** zurückgeschaltet.

Die zweite Booster-Stufe wird nach 2 Minuten auf die erste Booster-Stufe zurückgeschaltet (auch bei deaktiviertem Powermanagement).

Nachlaufzeit wählen

Lassen Sie das Gebläse nach dem Kochen noch einige Minuten weiterlaufen. Die Küchenluft wird von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt.

Rückstände in der Dunstabzugshaube und daraus entstehende Gerüche werden vermieden.

Die Nachlauf-Funktion sorgt dafür, dass sich das Gebläse nach einer vorgewählten Zeit automatisch ausschaltet.

- Berühren Sie nach dem Kochen bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Nachlauf ^{5} ^{15}
- 1-mal: Das Gebläse schaltet sich nach 5 Minuten aus (**5** leuchtet).
- 2-mal: Das Gebläse schaltet sich nach 15 Minuten aus (**15** leuchtet).
- Wenn Sie die Taste Nachlauf ^{5} ^{15} erneut drücken, bleibt das Gebläse eingeschaltet (^{5} ^{15} erlischt).

Gebläse ausschalten

- Wenn Sie die Taste der aktiven Gebläsestufe erneut berühren, schaltet sich das Gebläse aus.
- Auch wenn Sie den Wrasenschirm einschieben, schaltet sich das Gebläse aus.

Kochstellenbeleuchtung ein-/ ausschalten/dimmen

- Durch Ausziehen und Einschieben des Wrasenschirms oder durch Berühren der Taste Beleuchtung können Sie die Kochstellenbeleuchtung ein- und ausschalten.
- Wenn Sie bei eingefahrenem Wrasenschirm nur die Kochstellenbeleuchtung einschalten wollen, berühren Sie zunächst die Taste Ein-/Aus und dann die Taste Beleuchtung .

Beim Einschalten schaltet die Beleuchtung auf maximale Helligkeit. Alle 3 Balken neben der Taste Beleuchtung leuchten.

- Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste Beleuchtung gedrückt. Das Licht wird dunkler, bis Sie die Taste loslassen.
- Wenn Sie die Taste Beleuchtung erneut gedrückt halten, wird das Licht wieder heller, bis Sie die Taste loslassen.
- Alternativ können Sie 3 Helligkeitsstufen durch Berühren der Balken neben der Taste Beleuchtung wählen.

Sicherheitsausschaltung

Wenn das Powermanagement deaktiviert ist, wird das Gebläse und die Kochstellenbeleuchtung nach 12 Stunden automatisch ausgeschaltet.

- Drücken Sie zum Wiedereinschalten die Taste Ein-/Aus .

Betriebsstundenzähler Fettfilter ändern

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen.

Werkseitig eingestellt ist ein Reinigungsintervall von 30 Stunden.

- Eine kürzere Zeit von 20 Stunden ist sinnvoll, wenn Sie viel braten und frittieren.
- Auch wenn Sie nur gelegentlich kochen, ist ein kurzer Reinigungsintervall sinnvoll. Dadurch wird verhindert, dass sich angesammeltes Fett verhärtet und die Reinigung erschwert.
- Ein längeres Reinigungsintervall von 40 oder 50 Stunden ist wählbar, wenn Sie regelmäßig sehr fettarm kochen.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

■ Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter leuchten.

■ Berühren Sie das Symbol Fettfilter .

Das Symbol Fettfilter und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

Die Anzeigen **1** bis **B** zeigen die eingestellte Zeit an:

Anzeige **1** ..... 20 Stunden
Anzeige **2** ..... 30 Stunden
Anzeige **3** ..... 40 Stunden
Anzeige **B** ..... 50 Stunden

■ Wählen Sie durch Berühren der Ziffern die gewünschte Zeit.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Fettfilter . Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Betriebsstundenzähler Geruchsfilter ändern oder deaktivieren

Die Geruchsfilter werden für den Umluftbetrieb benötigt.

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen.

Für den Abluftbetrieb muss er deaktiviert werden.

Werkseitig eingestellt ist ein Wechselintervall von 180 Stunden.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

■ Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter leuchten.

■ Berühren Sie das Symbol Geruchsfilter .

Das Symbol Geruchsfilter und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

Die Anzeigen **1** bis **B** zeigen die eingestellte Zeit an:

Anzeige **1** ..... 120 Stunden
Anzeige **2** ..... 180 Stunden
Anzeige **3** ..... 240 Stunden
Anzeige **B** ..... deaktiviert

■ Wählen Sie durch Berühren der Ziffern die gewünschte Zeit.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Geruchsfilter . Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Powermanagement deaktivieren

Bedenken Sie, dass das Deaktivieren zu einem erhöhten Energieverbrauch führen kann.

Powermanagement deaktivieren/aktivieren

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

■ Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt.

Nach einigen Sekunden leuchten die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter, nach weiteren 5 Sekunden leuchtet die Anzeige **1** der Gebläsestufenanzeige.

■ Berühren Sie anschließend nacheinander

- die Taste Beleuchtung ☼,
- die Taste **1** und wieder
- die Taste Beleuchtung ☼.

Wenn das Powermanagement aktiviert ist, leuchten die Anzeigen **1** und **B** dauernd.
Wenn es deaktiviert ist, blinken die Anzeigen **1** und **B**.

■ Berühren Sie zum Deaktivieren des Powermanagements die Taste **1**.

Die Anzeigen **1** und **B** blinken.

■ Berühren Sie zum Aktivieren die Taste **B**.

Die Anzeigen **1** und **B** leuchten dauernd.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Nachlauf 5 15.

Alle Lampen erlöschen.

Wenn Sie den Vorgang nicht innerhalb von 4 Minuten bestätigen, wird die alte Einstellung beibehalten.

Signalton Sensortasten

Wenn Sie eine Funktion mit den Sensortasten wählen, ertönt zur Bestätigung ein kurzer Signalton.

Der Signalton kann ausgeschaltet werden.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

■ Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter und Geruchsfilter leuchten.

■ Berühren Sie die Taste **B**.

Der Signalton ist ausgeschaltet.

■ Wenn Sie den Signalton wieder einschalten wollen, verfahren Sie in gleicher Weise.

Nachdem die Dunstabzugshaube vom Elektronetz getrennt war oder nach einem Stromausfall, ist der Signalton unabhängig von der letzten Einstellung wieder eingeschaltet.

Diese Dunstabzugshaube arbeitet sehr effizient und energiesparend. Folgende Maßnahmen unterstützen Sie beim sparsamen Gebrauch:

- Sorgen Sie beim Kochen für eine gute Belüftung der Küche. Strömt bei Abluftbetrieb nicht ausreichend Luft nach, arbeitet die Dunstabzugshaube nicht effizient und es kommt zu erhöhten Betriebsgeräuschen.
- Kochen Sie mit möglichst kleiner Kochstufe. Wenig Kochdünste bedeuten eine niedrige Leistungsstufe an der Dunstabzugshaube und damit weniger Energieverbrauch.
- Reinigen oder wechseln Sie die Filter in regelmäßigen Abständen. Stark verunreinigte Filter verringern die Leistung, erhöhen die Brandgefahr und bedeuten ein hygienisches Risiko.
- Nutzen Sie die Con@ctivity-Funktion. Die Dunstabzugshaube wird automatisch ein- und ausgeschaltet. Die Dunstabzugshaube wählt die optimale Leistungsstufe für die Kochsituation und sorgt damit für einen geringen Energieverbrauch.
- Wenn Sie die Dunstabzugshaube manuell bedienen, beachten Sie Folgendes:
  - Prüfen Sie an der Dunstabzugshaube die gewählte Leistungsstufe. Meist ist eine niedrige Leistungsstufe ausreichend. Nutzen Sie die Boosterstufe nur, wenn es notwendig ist.
  - Schalten Sie bei starken Kochdünsten frühzeitig auf eine hohe Betriebsstufe. Das ist effizienter, als durch langen Betrieb der Dunstabzugshaube zu versuchen, bereits in der Küche verteilte Kochdünste zu erfassen.
  - Achten Sie darauf, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen wieder auszuschalten.
    Soll nach dem Kochen die Küchenluft noch von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt werden, nutzen Sie die Nachlauffunktion. Das Gebläse wird nach der gewählten Nachlaufzeit automatisch ausgeschaltet.

⚠ Trennen Sie vor jeder Wartung und Pflege die Dunstabzugshaube vom Elektronetz (siehe Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“).

Gehäuse

Allgemein

⚠ Die Oberflächen und Bedienelemente sind empfindlich gegen Kratzer und Schnitte.
Beachten Sie daher die folgenden Reinigungshinweise.

- Reinigen Sie alle Oberflächen und Bedienelemente nur mit einem Schwammtuch, Spülmittel und warmem Wasser.
- Trocknen Sie die Oberflächen anschließend mit einem weichen Tuch.

Nicht zu verwenden sind

- soda-, säure-, chlorid- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel,
- scheuernde Reinigungsmittel, wie z. B. Scheuerpulver, Scheuermilch, scheuernde Schwämme, wie z. B. Topfschwämme oder gebrauchte Schwämme, die noch Reste von Scheuermitteln enthalten.

Besondere Hinweise für Edelstahlflächen

Über die allgemeinen Hinweise hinaus eignet sich zur Reinigung der Edelstahlflächen ein nicht scheuerndes Edelstahl-Reinigungsmittel.

Um ein schnelles Wiederverschmutzen zu verhindern, ist die Behandlung mit einem Edelstahl-Pflegemittel empfehlenswert (bei Miele erhältlich).

Besondere Hinweise für Glasflächen

- Über die allgemeinen Hinweise hinaus eignet sich zur Reinigung der Glasflächen ein haushaltsüblicher Glasreiniger.

Betriebsstundenzähler

Die Dunstabzugshaube speichert die Zeit, die sie im Betrieb ist.

Die Betriebsstundenzähler signalisieren durch Aufleuchten des Symbols Fettfilter oder des Symbols Geruchsfilter, wenn die Filter gereinigt oder gewechselt werden müssen.

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen (siehe Kapitel „Einstellungen ändern“).

Fettfilter

⚠ Brandgefahr

Ein überfetteter Fettfilter ist brennbar.

Reinigen Sie den Fettfilter in regelmäßigen Abständen.

Der wiederverwendbare Metallfettfilter im Gerät nimmt die festen Bestandteile des Küchendunstes auf (Fett, Staub usw.) und verhindert so ein Verschmutzen der Dunstabzugshaube.

Der Fettfilter muss in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Ein stark verschmutzter Fettfilter vermindert die Absaugleistung und führt zu einer stärkeren Verschmutzung der Dunstabzugshaube und der Küche.

Reinigungsintervall

Angesammeltes Fett verhärtet sich über einen längeren Zeitraum und erschwert die Reinigung. Es ist daher empfehlenswert, den Fettfilter alle 3 – 4 Wochen zu reinigen.

Der Betriebsstundenzähler erinnert Sie durch Aufleuchten des Symbols Fettfilter daran, den Fettfilter regelmäßig zu reinigen.

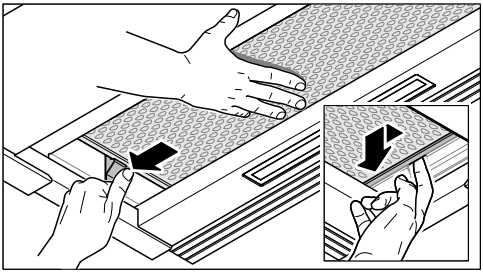
Fettfilter herausnehmen

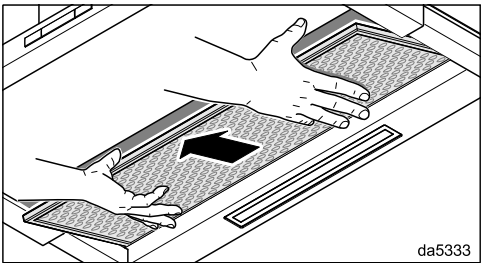
⚠ Der Filter kann beim Hantieren herunterfallen.

Dies kann zu Beschädigungen des Filters und der Kochstelle führen.

Halten Sie den Filter beim Hantieren sicher in der Hand.

- Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus.





- Halten Sie den Fettfilter mit der rechten Hand. Drücken Sie die Verriegelung auf der linken Seite. Der Filter rutscht nach unten.
- Drücken Sie den Fettfilter auf der rechten Seite etwas nach links.
- Nehmen Sie den Fettfilter nach unten heraus.

Reinigung des Fettfilters von Hand

- Reinigen Sie den Fettfilter mit einer Spülbürste in warmem Wasser, dem ein mildes Handspülmittel zugegeben wird. Verwenden Sie Handspülmittel nicht konzentriert.

Ungeeignete Reinigungsmittel

Ungeeignete Reinigungsmittel können bei regelmäßiger Anwendung zu Beschädigungen der Filterflächen führen. Folgende Reinigungsmittel sind nicht zu verwenden:

- Kalklösende Reinigungsmittel
- Scheuerpulver oder Scheuermilch
- Aggressive Allzweckreiniger und Fettlösesprays
- Backofenspray

Fettfilter im Geschirrspüler reinigen

⚠ Beschädigungsgefahr durch zu hohe Temperaturen im Geschirrspüler.

Der Fettfilter kann durch zu hohe Temperaturen unbrauchbar werden, z. B. durch Verformung.

Wählen Sie ein Programm, das die empfohlene Temperatur nicht überschreitet.

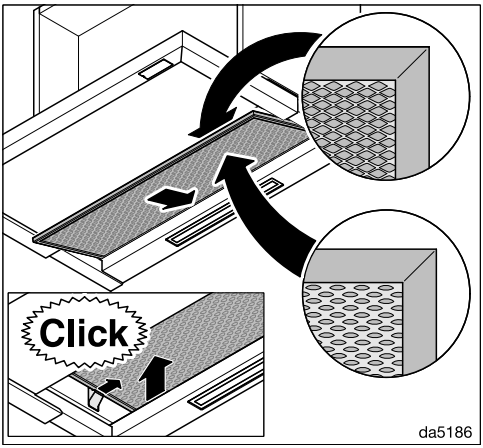
Beachten Sie auch die Hinweise in der Gebrauchsanweisung des Geschirrspülers.

- Stellen Sie den Fettfilter möglichst senkrecht oder geneigt in den Unterkorb. Achten Sie darauf, dass sich der Sprüharm frei bewegen kann.
- Verwenden Sie einen haushaltsüblichen Reiniger.
- Wählen Sie ein Programm mit einer Temperatur von maximal 65 °C.

Abhängig vom Reiniger kann es zu bleibenden Verfärbungen der innen liegenden Filterflächen kommen. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion der Fettfilter.

Nach dem Reinigen

- Legen Sie den Fettfilter nach dem Reinigen zum Trocknen auf eine saugfähige Unterlage.
- Reinigen Sie bei herausgenommenem Fettfilter auch die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett. Dadurch beugen Sie der Brandgefahr vor.



- Setzen Sie den Fettfilter wieder ein.

Betriebsstundenzähler Fettfilter zurücksetzen

Nach der Reinigung muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Berühren Sie bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Fettfilter ⊛ für ca. 3 Sekunden, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

Das Symbol Fettfilter ⊛ erlischt.

Fettfilter wechseln

Durch die regelmäßige Nutzung und Reinigung können die Filterflächen verschleißen.

Wenn Sie Schäden feststellen, wechseln Sie den Fettfilter aus.

Sie können den Fettfilter über den Miele Kundendienst (siehe Ende dieser Gebrauchsanweisung) oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Geruchsfilter

Bei Umluftbetrieb müssen zusätzlich zum Fettfilter 2 Geruchsfilter eingesetzt werden. Sie binden die beim Kochen anfallenden Geruchsstoffe.

Die Geruchsfilter werden im Wrasenschirm oberhalb des Fettfilters eingesetzt.

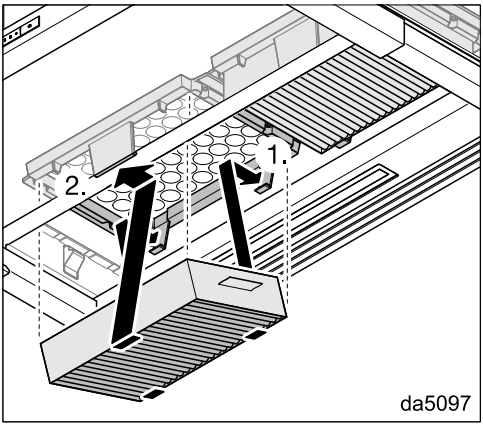
Sie können die Geruchsfilter über den Miele Webshop, den Miele Werkkundendienst (siehe Ende dieser Gebrauchsanweisung) oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Die Typbezeichnung entnehmen Sie dem Kapitel „Technische Daten“.

Geruchsfilter einsetzen/wechseln

Für die Verwendung der Geruchsfilter müssen die zugehörigen Rahmen installiert sein. Beachten Sie dazu den Montageplan.

- Nehmen Sie den Fettfilter aus der Dunstabzugshaube.
- Entfernen Sie die Verpackung der Geruchsfilter.



- Drücken Sie die Geruchsfilter in die Rahmen, bis sie fest einrasten.
- Setzen Sie den Fettfilter wieder ein.
- Wenn Sie die Geruchsfilter herausnehmen, drücken Sie die Lasche der Aufnahme etwas nach vorne, und nehmen sie die Geruchsfilter nach unten heraus.

Wechselintervall

Wechseln Sie die Geruchsfilter immer dann aus, wenn die Geruchsstoffe nicht mehr ausreichend gebunden werden, spätestens alle 6 Monate.

Der Betriebsstundenzähler erinnert Sie durch Aufleuchten des Symbols Geruchsfilter daran, die Geruchsfilter regelmäßig zu wechseln.

Betriebsstundenzähler Geruchsfilter zurücksetzen

Nach dem Wechsel muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Berühren Sie dazu bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Geruchsfilter ca. 3 Sekunden, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

Das Symbol Geruchsfilter erlischt.

Geruchsfilter entsorgen

- Entsorgen Sie die gebrauchten Geruchsfilter im Hausmüll.

Regenerierbare Geruchsfilter

Für diese Dunstabzugshaube sind regenerierbarer Geruchsfilter erhältlich. Sie können durch Regenerieren im Backofen mehrmals verwendet werden.

Beachten Sie zum Gebrauch die zugehörige Gebrauchsanweisung.

Unter www.miele.com/service erhalten Sie Informationen zur selbstständigen Behebung von Störungen und zu Miele Ersatzteilen.

Kontakt bei Störungen

Bei Störungen, die Sie nicht selbst beheben können, benachrichtigen Sie z. B. Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Kundendienst.

Den Miele Kundendienst können Sie online unter www.miele.com/service buchen.

Die Kontaktdaten des Miele Kundendienstes finden Sie am Ende dieses Dokumentes.

Der Kundendienst benötigt die Modellkennung und die Fabrikationsnummer (Fabr./SN/Nr.). Beide Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

Position des Typenschildes

Das Typenschild finden Sie, wenn Sie den Fettfilter herausnehmen.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Weitere Informationen entnehmen Sie den mitgelieferten Garantiebedingungen.

Installation

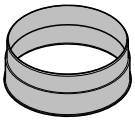
Vor der Installation

⚠ Beachten Sie vor der Installation alle Informationen in diesem Kapitel und das Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.

Montageempfehlungen

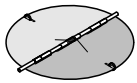
- Damit die Kochwrasen optimal erfasst werden, ist zu beachten, dass die Dunstabzugshaube mittig über der Kochstelle montiert ist, nicht seitlich versetzt.
- Die Kochstelle sollte möglichst schmaler als die Dunstabzugshaube sein. Maximal sollte die Kochstelle die gleiche Breite haben.
- Der Montageort muss problemlos zugänglich sein. Auch für einen eventuell eintretenden Servicefall muss die Dunstabzugshaube ungehindert erreichbar und demontierbar sein. Beachten Sie dies zum Beispiel bei der Anordnung von Schränken, Regalen, Decken- oder Dekorelementen im Umfeld der Dunstabzugshaube.

Installationsmaterial



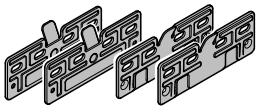
08565780

1 Abluftstutzen
für eine Abluftleitung ∅ 150 mm



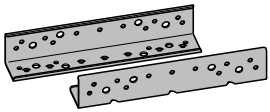
08272520

1 Rückstauklappe
zum Einbau im Ausblasstutzen der Motoreinheit (nicht bei Umluftbetrieb).



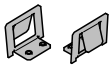
11574700

4 Montageplatten
für die Montage in einem 600 mm breiten Schrank



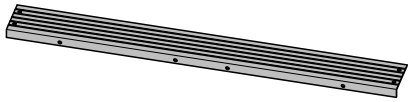
08268021

2 Montagewinkel
für die Montage in einem 900 mm breiten Schrank (nur für 896 mm breite Geräte)



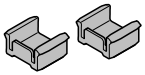
08363320

2 Klemmfedern
zur Montage in einem 900 mm breiten Schrank (nur für 896 mm breite Geräte)



11597850

1 Distanzleiste
zur Abdeckung des Spaltes zwischen Geräterückseite und Wand



11940470

2 Tiefenanschläge
um den Einschubweg des Wrasenschirms zu begrenzen



08095672

4 Schrauben M4 x 8 mm



01056271

4 (8)* Schrauben 4 x 15 mm



09879120

4 Schrauben 4 x 30 mm



04932511

8 (12)* Schrauben 4 x 15 mm



07270730

4 Schrauben M4 x 12 mm*



06462181

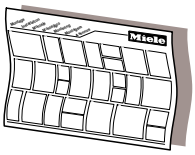
4 Schrauben M4 x 8,5 mm*



16860mKap

2 Schrauben 3,9 x 7,5 mm mit Abdeckkappen

* bei 896 mm breiten Geräten

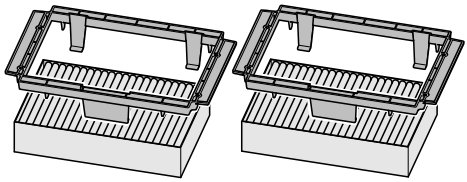


dlna3mle

Montageplan
Die einzelnen Montageschritte sind auf dem Montageplan beschrieben.

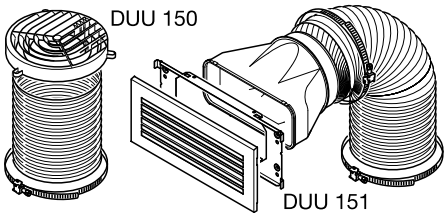
Installationsmaterial für den Umluftbetrieb

Für den Umluftbetrieb benötigen Sie folgendes nachkaufbares Zubehör.



DFKS31-P

Bausatz DKFS 31-x
enthält 2 Aufnahmen und 2 Geruchsfilter (DKFS 31-P mit einmalig verwendbaren Geruchsfiltern oder DKFS 31-R mit regenerierbaren Geruchsfiltern)

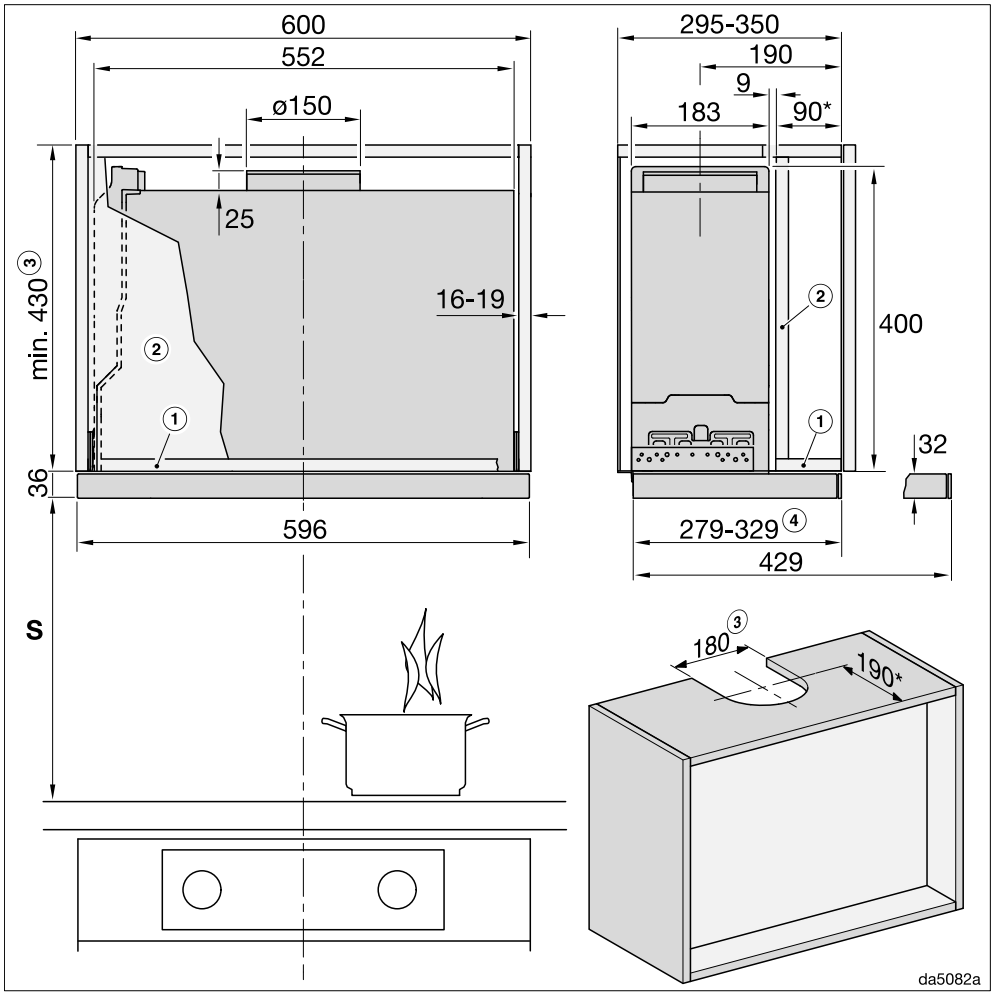


DUU 150 151

Bausatz DUU 15x
enthält Umlenkstutzen, Schlauch und Schlauchschellen (DUU 150 für die Schrankoberseite oder DUU 151 für die Schrankseiten oder Schrankfront).

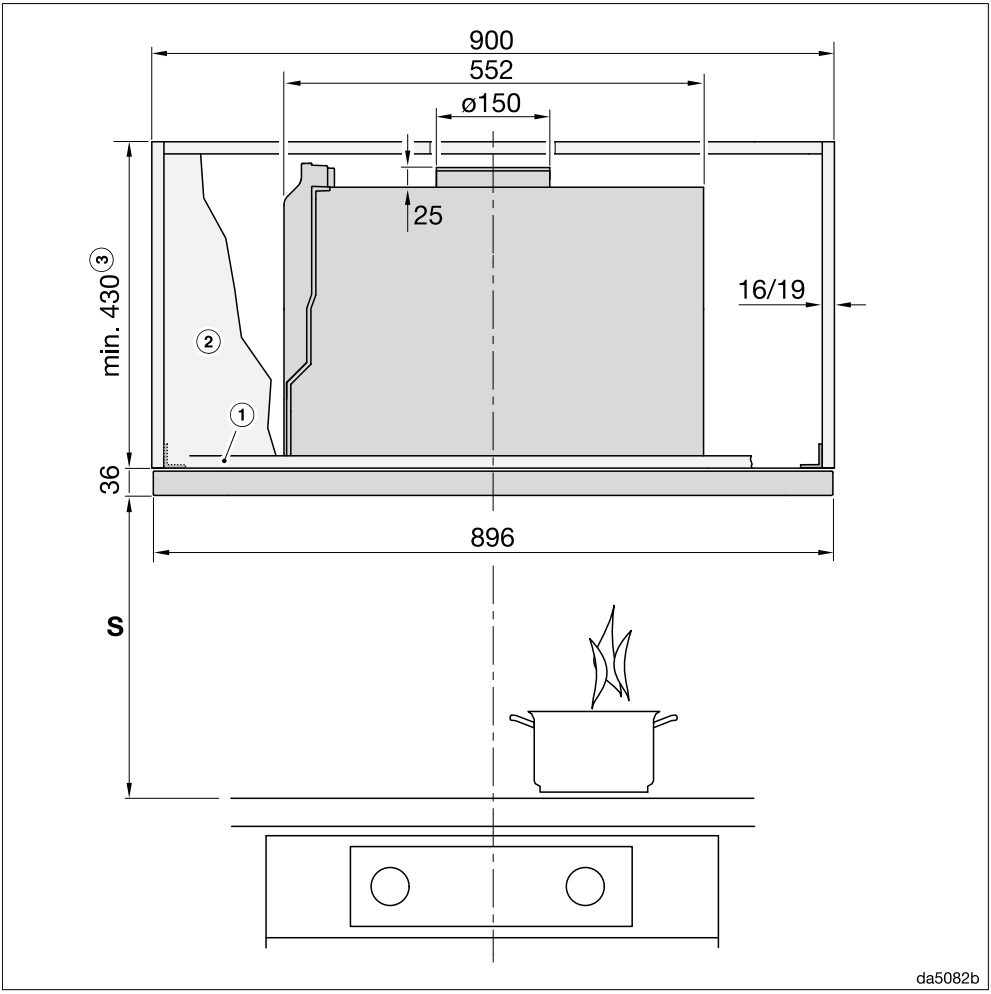
Gerätemaße

Bild 1: DAS 4630 in einem 600 mm breitem Schrank.



Die Zeichnung ist nicht maßstäblich

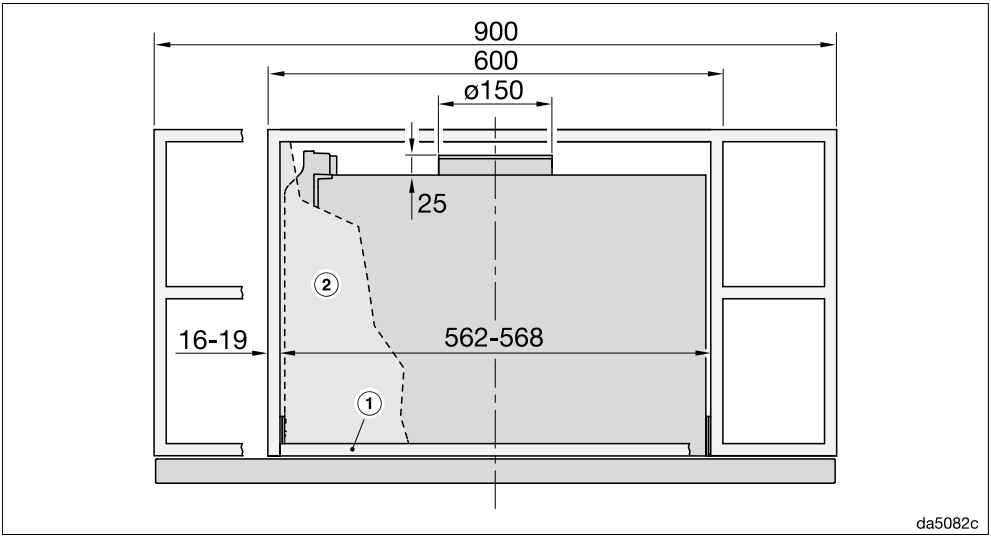
Bild 2: DAS 4930 in einem 900 mm breitem Schrank.



Die Zeichnung ist nicht maßstäblich

Beachten Sie für die Seitenansicht das Bild 1

Bild 3: DAS 4930 in einem 600 mm breitem Schrank oder in einem 900 mm breitem Schrank mit seitlichen Fächern.



Die Zeichnung ist nicht maßstäblich

Beachten Sie für die Seitenansicht das Bild 1

Fußnoten zu den Bildern 1 bis 3:

① Um die Dunstabzugshaube zu befestigen, muss der Schrank im vorderen Bereich über einen Unterboden verfügen.

② Wenn eine Zwischenwand vorgesehen ist, muss sie herausnehmbar sein.

③ Abluft oder Umluft mit Umbausatz DUU 150

④ Einstellbar über Tiefenanschlag

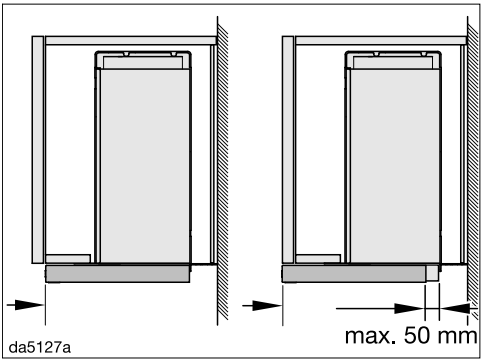
* In dieser Einbausituation schließt der Schirm mit der Korpusvorderkante ab. Wenn Sie die Dunstabzugshaube weiter vorne oder hinten positionieren, müssen Sie die Maße entsprechend anpassen.

Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S)

Beachten Sie bei der Wahl des Abstandes zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die Angaben des Kochgeräte-Herstellers.
Sollten dort keine größeren Abstände vorgegeben werden, sind die folgenden Sicherheitsabstände mindestens einzuhalten.
Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.

Kochgerät	Abstand S mindestens
Elektro-Kochstelle	450 mm
Elektro-Grill, Fritteuse (elektrisch)	650 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle ≤ 12,6 kW Gesamtleistung, keiner der Brenner > 4,5 kW	650 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle > 12,6 kW und ≤ 21,6 kW Gesamtleistung, keiner der Brenner > 4,8 kW.	760 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle > 21,6 kW Gesamtleistung, oder einer der Brenner > 4,8 kW.	nicht möglich
Einzel-Gas-Kochstelle ≤ 6 kW Leistung	650 mm
Einzel-Gas-Kochstelle > 6 kW und ≤ 8,1 kW Leistung	760 mm
Einzel-Gas-Kochstelle > 8,1 kW Leistung	nicht möglich

Tiefenanschlag einsetzen (optional)

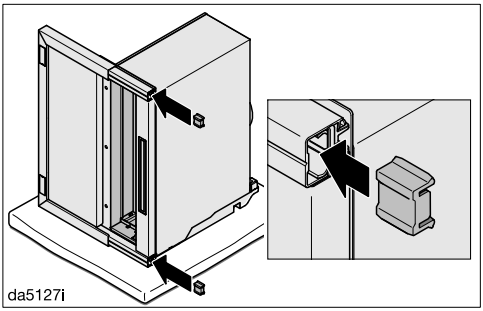


Sie haben die Möglichkeit den Einschubweg des Wrasenschirms zu begrenzen.

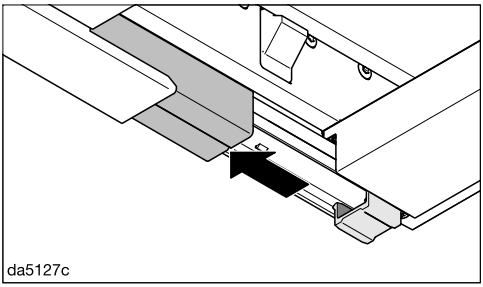
Wenn z. B. der eingeschobene Wrasenschirm nicht mit der Vorderkante des Schrankkorpus, sondern mit der Vorderkante der Möbeltür abschließen soll, können Sie den Tiefenanschlag entsprechend positionieren.

Sie haben die Möglichkeit, den Anschlag bis zu 50 mm nach vorne zu versetzen.

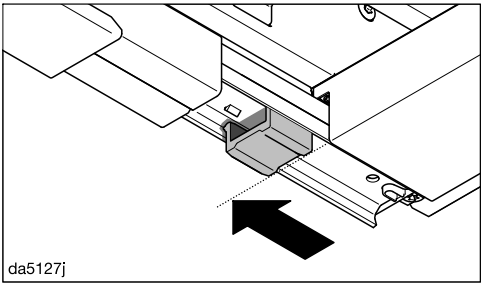
Die Tiefenanschläge müssen Sie vor der Installation der Dunstabzugshaube in die Auszüge des Wrasenschirms einsetzen. Nach der Installation können Sie die Tiefenanschläge in der gewünschten Position fixieren.



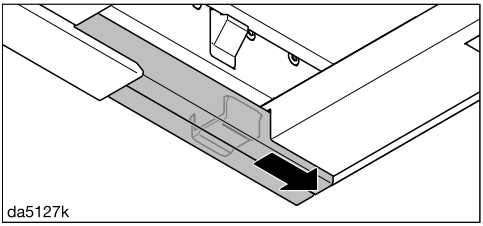
- Stecken Sie die Tiefenanschläge von hinten in die Auszüge des Wrasenschirms. Die Lippe des Tiefenanschlags weist nach hinten.
- Installieren Sie die Dunstabzugshaube.
- Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus.



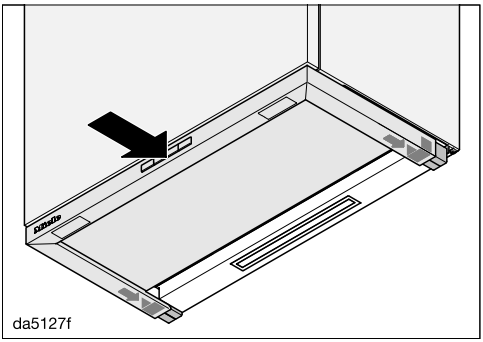
- Schieben Sie die Abdeckungen der Auszüge nach vorne.



- Schieben Sie die Tiefenanschläge bis zur gezeigten Position nach vorne.

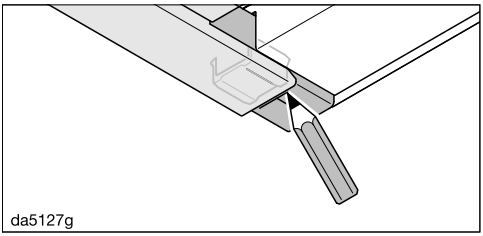

da5127k

■ Schieben Sie die Abdeckungen wieder zurück.


da5127f

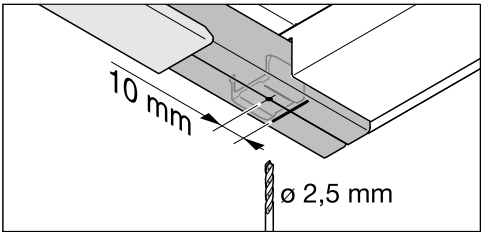
■ Schieben Sie den Wrasenschirm vorsichtig bis zur gewünschten Position ein.

Die Tiefenanschläge werden dabei in die gewünschte Position verschoben.

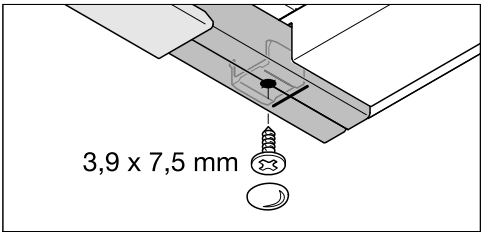

da5127g

■ Markieren Sie mit einem Bleistift die Hinterkante des Wrasenschirms auf der Abdeckung.

■ Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus.



da5127l



■ Bohren Sie 10 mm vor der Markierung vor und fixieren Sie die Tiefenanschläge.

Abluftleitung

⚠ Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte besteht unter Umständen Vergiftungsgefahr!
Beachten Sie unbedingt das Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.
Lassen Sie sich im Zweifelsfall den gefahrlosen Betrieb durch den zuständigen Schornsteinfegermeister bestätigen.

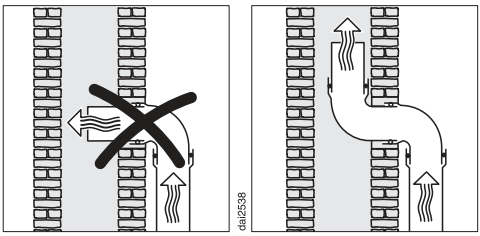
Verwenden Sie als Abluftleitung nur glatte Rohre oder flexible Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.

Um eine größtmögliche Luftleistung und geringe Strömungsgeräusche zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- Der Durchmesser der Abluftleitung darf nicht kleiner sein, als der Querschnitt des Abluftstutzens (siehe Kapitel „Gerätemaße“). Das gilt insbesondere bei der Verwendung von Flachkanälen.
- Die Abluftleitung muss möglichst kurz und geradlinig sein.
- Verwenden Sie nur Bögen mit großen Radien.
- Die Abluftleitung darf nicht geknickt oder zusammengedrückt werden.
- Alle Verbindungen müssen fest und dicht sein.
- Verfügt die Abluftleitung über Klappen, müssen die Klappen geöffnet werden, wenn die Dunstabzugshaube eingeschaltet wird.

Jede Einschränkung des Luftstroms verringert die Luftleistung und erhöht die Betriebsgeräusche.

Abluftkamin



Wenn die Abluft in einen Abluftkamin geführt wird, muss der Einführungsstutzen in Strömungsrichtung gelenkt werden.

Wenn der Abluftkamin von mehreren Lüftungsgeräten genutzt wird, muss der Querschnitt des Abluftkamins ausreichend groß sein.

Rückstauklappe

■ Verwenden Sie eine Rückstauklappe im Abluftsystem.

Eine Rückstauklappe sorgt dafür, dass bei ausgeschalteter Dunstabzugshaube kein ungewollter Luftaustausch zwischen Raum- und Außenluft stattfindet.

Wenn die Abluft ins Freie geleitet wird, empfehlen wir die Installation eines Miele Mauerkastens oder einer Miele Dachdurchführung (nachkaufbares Zubehör). Sie verfügen über eine integrierte Rückstauklappe.

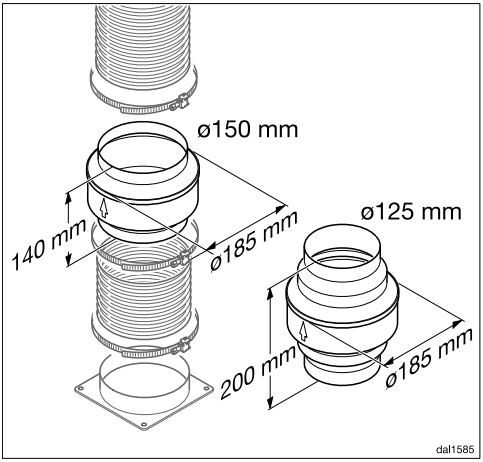
Für den Fall, dass Ihr Abluftsystem nicht über eine Rückstauklappe verfügt, liegt der Dunstabzugshaube eine Rückstauklappe bei.

Die Rückstauklappe wird in den Ausblasstutzen des Gebläses eingesetzt.

Kondenswasser

Wenn die Abluftleitung z. B. durch kühle Räume oder Dachböden verlegt wird, kann sich durch die Temperaturunterschiede Kondenswasser in der Abluftleitung bilden. Um Temperaturunterschiede zu verringern, isolieren Sie die Abluftleitung.

Wenn die Abluftleitung waagerecht verlegt wird, müssen Sie für ein Gefälle von mindestens 1 cm je Meter sorgen. Das Gefälle verhindert, dass Kondenswasser in die Dunstabzugshaube fließen kann.



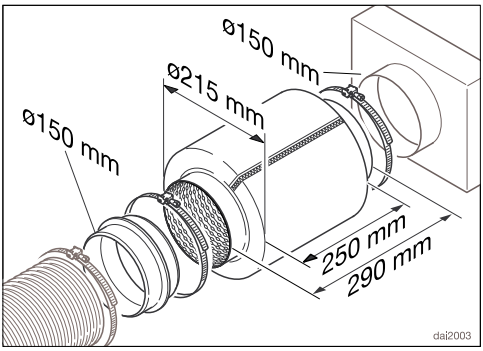
Neben der Isolation der Abluftleitung empfehlen wir die Installation einer Kondenswassersperre, die das Kondenswasser aufnimmt und verdunstet.

Kondenswassersperren sind als nachkaufbares Zubehör für Abluftleitungen mit einem Durchmesser von 125 mm oder 150 mm erhältlich.

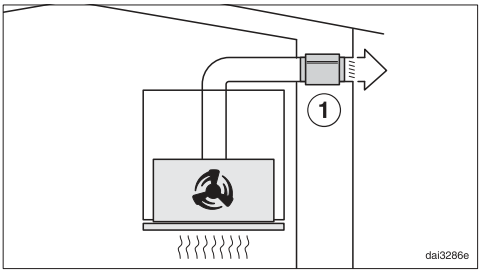
Die Kondenswassersperre muss senkrecht und möglichst nah über dem Ausblasstutzen der Dunstabzugshaube installiert werden. Der Pfeil auf dem Gehäuse kennzeichnet die Ausblasrichtung.

Miele übernimmt keine Gewährleistung für Funktionsmängel oder Schäden, die durch eine unzureichende Abluftleitung verursacht werden.

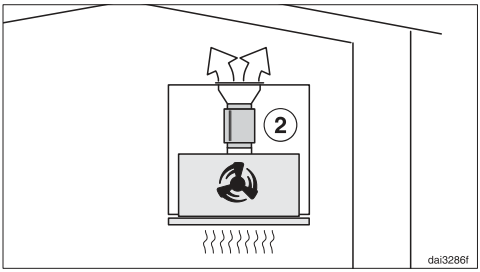
Schalldämpfer



Zur zusätzlichen Schalldämpfung kann in die Abluftleitung ein Schalldämpfer eingesetzt werden (nachkaufbares Zubehör).



Bei Abluftbetrieb dämpft der Schalldämpfer sowohl Gebläsegeräusche nach außen als auch Außengeräusche, die über die Abluftleitung in die Küche dringen (z. B. Straßenlärm). Dazu wird der Schalldämpfer möglichst nah vor dem Abluftaustritt ① positioniert.



Bei Umluftbetrieb wird der Schalldämpfer zwischen Ausblasstutzen und Ausblasgitter positioniert ②. Prüfen Sie den Einbauraum.

Elektroanschluss

Die Dunstabzugshaube ist serienmäßig „steckerfertig“ für den Anschluss an eine Schutzkontakt-Steckdose ausgerüstet.

Wenn die Steckdose nicht frei zugänglich ist oder ein Festanschluss vorgesehen ist, dann stellen Sie sicher, dass installationsseitig eine Trennvorrichtung für jeden Pol vorhanden ist.

⚠ Brandgefahr durch Überhitzung.
Der Betrieb der Dunstabzugshaube an Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln kann zu einer Überlastung der Kabel führen.
Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Die Elektroanlage muss nach VDE 0100 ausgeführt sein.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) des Typs ⏦ in der zugeordneten Hausinstallation für den elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube.

Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nur durch eine spezielle Netzanschlussleitung vom gleichen Typ ersetzt werden (erhältlich beim Miele Kundendienst). Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur von einer qualifizierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst vorgenommen werden.

Über die Nennaufnahme und die entsprechende Absicherung gibt diese Gebrauchsanweisung oder das Typenschild Auskunft. Vergleichen Sie diese Angaben mit den Daten des Elektroanschlusses vor Ort.
Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (wie z. B. Inselnetze, Back-up-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält. Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmaßnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Maßnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

Zusätzlich für Österreich

Der Anschluss darf nur an eine nach ÖVE-EN1 ausgeführte Elektroanlage erfolgen.

Zur Erhöhung der Sicherheit empfiehlt der ÖVE dem Gerät einen FI-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA (ÖVE-SN 50) vorzuschalten.

Technische Daten

Gebläsemotor	160 W
Kochstellenbeleuchtung	3 W
Gesamtanschlusswert	163 W
Netzspannung, Frequenz	AC 230 V, 50 Hz
Absicherung	10 A
Länge der Netzanschlussleitung	1,5 m
Gewicht	
DAS 4630	12 kg
DAS 4930	14 kg

WLAN-Modul

Frequenzband	2,400 – 2,4835 GHz
Maximale Sendeleistung	< 100 mW

Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb

Für den Umluftbetrieb benötigen Sie folgende Bausätze:

- DUU 150 oder DUU 151
- DKFS 31-P oder DKFS 31-R (regenerierbar). Die Bausätze enthalten 2 Geruchsfilter und die erforderlichen Einbaurahmen für die Erstausrüstung.

Für den Nachkauf benötigen Sie die Geruchsfilter DKF 31-P oder DKF 31-R (regenerierbar). Die Packungen enthalten 2 Geruchsfilter.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Miele, dass diese Dunstabzugshaube der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter einer der folgenden Internetadressen verfügbar:

- Produkte, Download, auf www.miele.de
- Service, Informationen anfordern, Gebrauchsanweisungen, auf https://miele.de/gebrauchsanweisungen durch Angabe des Produktnamens oder der Fabrikationsnummer

Hinweis für Vergleichsprüfungen

Die Ermittlung der Energieeffizienz muss im Abluftbetrieb erfolgen. Die Dunstabzugshaube ist werkseitig auf Umluftbetrieb eingestellt. Durch Deaktivieren des Betriebsstundenzählers für den/die Geruchsfilter wird auf Abluftbetrieb umgestellt (siehe „Erste Inbetriebnahme“).

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DAS 4630
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	23,5 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A+++
Energieeffizienzindex (EEI_{hood})	28,9
fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	41,3
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	110,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettabscheidegrad	95,1%
Klasse für den Fettabscheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	363,1 m^3/h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	180 m^3/h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	403 m^3/h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	725 m^3/h
Max. Luftstrom (Q_{max})	725 m^3/h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	478 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	38 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	56 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	70 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	116,8 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_o)	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s)	0,35 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	3,0 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	330 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,5

Technische Daten

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DAS 4930
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	23,4 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A+++
Energieeffizienzindex (EEI_{hood})	28,9
fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	41,3
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	100,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettabscheidegrad	96,0%
Klasse für den Fettabscheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	360,9 m^3/h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	184 m^3/h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	404 m^3/h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	722 m^3/h
Max. Luftstrom (Q_{max})	722 m^3/h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	479 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	37 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	55 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	70 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	116,2 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_o)	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s)	0,35 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	3,0 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	300 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,5

Deutschland:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Telefon: 0800 22 44 666 (kostenfrei)*
* unsere Erreichbarkeitszeiten entnehmen Sie bitte unserer Homepage

Miele im Internet: www.miele.de
E-Mail: info@miele.de

Österreich:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestraße 1
5071 Wals bei Salzburg

Telefon: 050 800 800
(Festnetz zum Ortstarif; Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr

Telefax: 050 800 81219
Miele im Internet: www.miele.at
E-Mail: info@miele.at

Luxemburg:

Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Postfach 1011
L-1010 Luxemburg/Gasperich

Telefon (Kundendienst)
+352 497 11 30
Mo-Do 8.30-17.00 Uhr
Fr 8.30-16.00 Uhr

Miele im Internet: www.miele.lu
E-Mail: infolux@miele.lu

Miele

DAS 4630, DAS 4930

de-DE

M.-Nr. 12 311 850 / 06